

Tiecieties ar Philips Internetā
<http://www.philips.com>



Veselīgs Baltums

700. sērijas

uzlādējama

skaņas zobu birste

HX6711

HX6730

HX6731

HX6732

HX6780

HX6781

HX6782

Lietošanas instrukcija

sonicare
skaņas zobu birste

IEVADS

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā izmantotu atbalstu, ko piedāvā Philips, reģistrējiet precī www.philips.com/welcome.

SVARĪGI

Pirms ierīces lietošanas, rūpīgi izlasiet šo lietošanas pamācību, un saglabāji to nākotnes vajadzībām.

Bīstami

- Sargājiēt lādētāju no ūdens. Nenovietojiēt un neglabājiēt virs vai pie ūdens, kas atrodas vannā, izlietnē u.tml. Neiemērciēt lādētāju ūdenī vai kādā citā šķidrumā. Pēc tīrīšanas pārliecinieties, ka lādētājs ir pilnīgi sauss, pirms pievienošanas strāvai.
- Brīdinājums
- Pirms ierīces pievienošanas strāvai pārliecinieties, ka uz ierīces norādītā voltāža atbilst lokālajai strāvas voltāžai.
- Strāvas vadu nevar nomainīt. Ja strāvas vads ir bojāts, izmetiēt lādētāju. Vienmēr nomainiēt lādētāju ar oriģināla tipa lādētāju, lai izvairītos no bīstamām situācijām.
- Ja ierīce ir jebkādā veidā bojāta (tīrīšanas birstīte, rokturis un/vai lādētājs), pārtrauciēt tās lietošanu. Ierīce nesatur apkalpojamās daļas. Ja ierīce ir bojāta, saziņiēties ar Jūsu valsts klientu apkalpošanas centru (skatīt nodaļu 'Garantija un apkope').
- Šī ierīce nesatur daļas, ko varētu labot pats lietotājs. Ja ierīce ir bojāta, saziņiēties ar vietējo Klientu apkalpošanas centru (skatīt nodaļu 'Garantija un remonts').
- Nelietojiēt lādētāju ārā vai uzkaršu virsmu tuvumā.
- Šī ierīce nav paredzēta lietošanai personām (tajā skaitā bērniem) ar samazinātām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām, ar pieredzes un zināšanu trūkumu, izņemot situāciju, kad šo personu uzrauga vai instruē par drošību atbildīgā persona.
- Bērniem nedrīkst atļaut spēlēties ar ierīci.

BIEŽI UZDOTI JAUTĀJUMI

Jautājums	Atbilde
Kādēļ šķiēt, ka 'Sonicare' maina tīrīšanas intensitāti tīrīšanas laikā?	Iespējams, zobu birste ir režīmā 'Tīri un Balti'. Šajā režīmā zobu birste tīra 'Tīrajā' režīmā 2 minūtes, tad pārslēdzas 'Baltajā' režīmā uz 30 sekundēm. Abiem režīmiem ir dažādi skaņas signāli un birstes kustības.
Vai ceļojumos man ir nepieciešams īpašs lādētājs priekš 'Sonicare'?	Nē, īpašs lādētājs nav vajadzīgs. 'Sonicare' lādētāju var lietot visā pasaulē pie voltāžas 100-240V AC, pie 50 un 60 Hz. Viss, kas nepieciešams, ir kontaktdakšas adapteris.

www.philips.com/support

©2008 Koninklijke Philips Electronics N.V. (KPEENV). Visas tiesības rezervētas.

PHILIPS un Philips vairogs ir KPEENV reģistrētas preču zīmes.

Quadpacer, Sonicare un Sonicare logo ir Philips Oral Healthcare, Inc. un/vai KPEENV preču zīmes.

Šajā nodaļā ir uzskaitīti visbiežāk uzdotie jautājumi par ierīci. Ja neizdodas rast atbildi uz radušos jautājumu, sazinieties ar jūsu valsts Klientu apkalpošanas centru.

Jautājums	Atbilde
Kādēļ Sonicare zobu birstīte nestrādā?	Sonicare var būt nepieciešams uzlādēt. Lādējiet Sonicare vismaz 24 stundas. Iespējams, rozetē nav strāvas. Strāvas padeve rozetēs pie spoguļiem vai izlietnēm var būt atvienota, kad tiek izslēgta gaisma. Var būt nepieciešams atkārtoti pievienot vai nomainīt tīrīšanas birsti.
Kādēļ ir kņudoša sajūta, lietojot Sonicare?	Lietojojam Sonicare pirmo reizi, var būt kņudoša sajūta. Pierodot pie zobu tīrīšanas ar Sonicare, šī sajūta izzūd.
Tīrīšanas birste čerkst pret zobiem. Ko man darīt?	Lai to novērstu, turiet birsti pareizā novietojumā, ar sariem nelielā leņķī pret smaganu līniju.
Kādēļ zobu birstīte šķiet mazāk jaudīga.	Sonicare var būt nepieciešams uzlādēt. Vieglās pierašanas funkcija var būt ieslēgta. Izslēdziet vieglās pierašanas funkciju. (Skatīt nodaļu 'Funkcijas'). Zobu birsti var būt nepieciešams nomainīt.
Kādēļ režīma taustiņš nedarbojas tīrīšanas laikā?	Tīrīšanas režīms jāizvēlas pirms Sonicare ieslēgšanas.

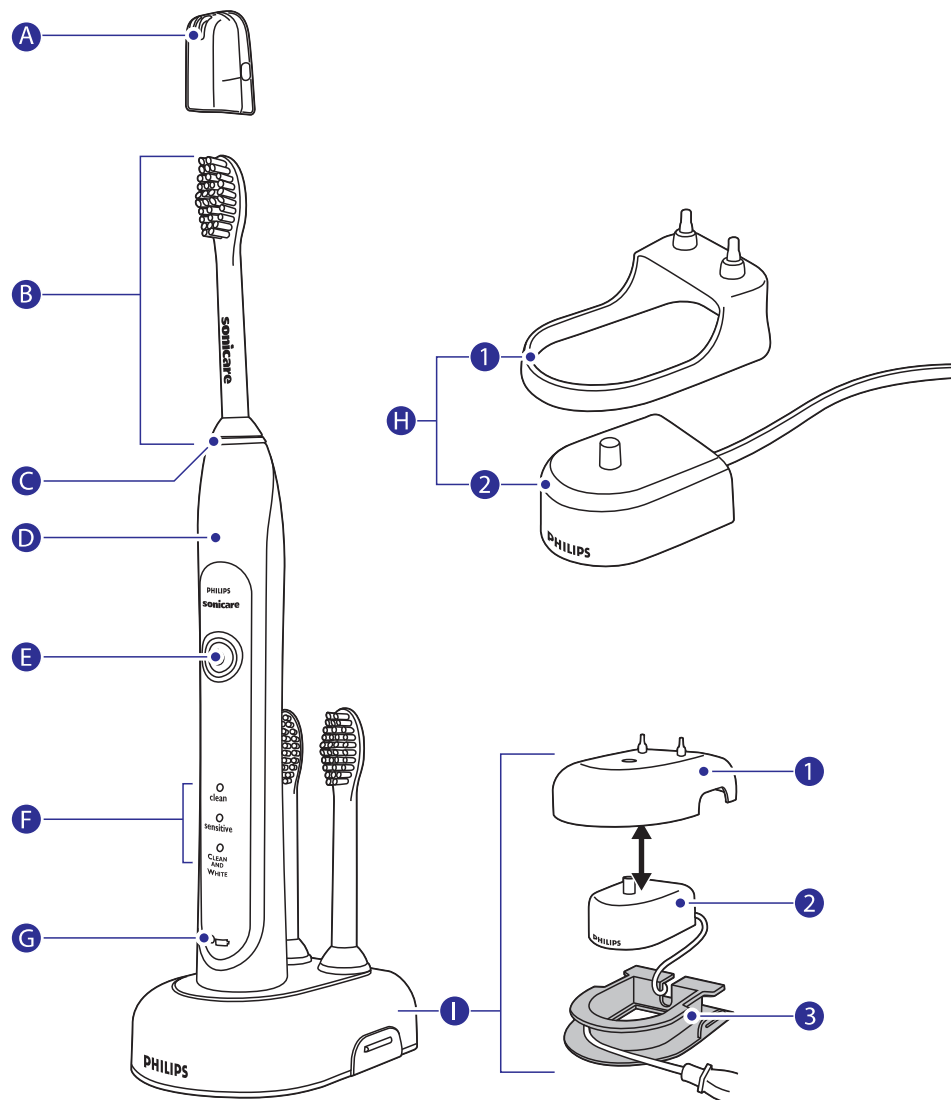
Uzmanību

- Ja pēdējos 2 mēnešos ir bijusi mutes vai smaganu operācija, pirms šīs zobu birstītes lietošanas, konsultējieties ar savu zobārstu.
- Konsultējieties ar zobārstu, ja pēc zobu birstītes lietošanas ir pārmērīga asiņošana vai ja asiņošana turpina parādīties pēc 1 nedēļas lietošanas.
- Sonicare zobu birstīte atbilst elektromagnētisko ierīču drošības standartiem. Ja Jums ir elektrokardiostimulators vai cita implantēta ierīce, sazinieties ar ārstu vai ierīces implantētās ražotāju, pirms lietošanas.
- Šī ierīce ir veidota tikai zobu, smaganu un mēles tīrīšanai. Nelietojiet to citiem mērķiem. Diskomforta vai sāpju gadījumā, pārtrauciet ierīces lietošanu un sazinieties ar ārstu.
- Sonicare zobu birste ir personīgās higiēnas ierīce un nav paredzēta lietošanai vairākiem pacientiem zobārstniecībā.
- Pārstāji zobu birstes lietošanu, ja tai ir salauzti vai saliekti sari. Nomainiet birstes uzgali reizi 3 mēnešos vai biežāk, ja rodas nolietojuma pazīmes.
- Nelietojiet citas tīrāmās birstītes kā ražotāja ieteiktās.
- Ja zobu pasta satur peroksīdu, vārāmo sodu vai citus bikarbonātus (plaši pielietoti balinošās zobu pastās), pēc katras lietošanas rūpīgi notīriet tīrāmo birstīti un rokturi ar ziepēm un ūdeni. Pretējā gadījumā plastmasa var saplaisāt.
- Nemazgājiet tīrīšanas uzgaļus, rokturi, lādētāju vai lādētāja vāciņu trauku mazgājamajā mašīnā.

Elektromagnētiskie lauki (EMF)

Šī Philips ierīce atbilst visiem standartiem, kas attiecināmi uz elektromagnētiskajiem laukiem (EMF). Lietojot pareizi un saskaņā ar šīs lietošanas pamācības norādījumiem, saskaņā ar pašlaik pieejamajiem zinātniskajiem pierādījumiem, ierīci lietot ir droši.

VISPĀRĪGS APRAKSTS



GARANTĪJA UN APKOPE

Ja nepieciešama apkope vai informācija, kā arī gadījumā, ja rodas kādi darbības traucējumi, apmeklējiet Philips tiešsaistes vietni www.philips.com vai sazinieties ar jūsu valsts Philips klientu apkalpošanas centru (tā telefona numurs ir atrodams vispasaules garantijas bukletā). Ja jūsu valstī nav Philips klientu apkalpošanas centra, vērsieties pie vietējā Philips pārdevēja.

Garantijas informācija

Starptautiskā garantija neattiecas uz:

- Tīrīšanas birstēm
- Bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas, nevērības, modifikācijām vai neautorizētas labošanas.
- Normālu nolietojumu un dilšanu, tajā skaitā skrāpējumiem, nobrāzumiem, krāsas izžušanas vai balēšanas.

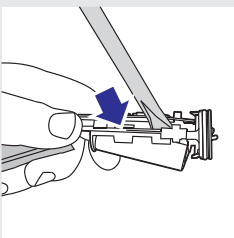
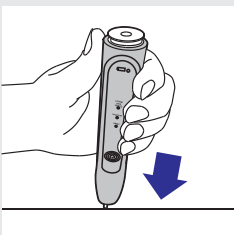
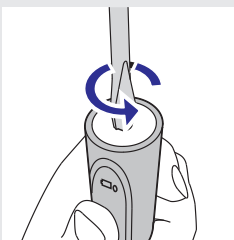
PĀRSTRĀDE



- Kad ierīce beigusi kalpot, neizmetiet to ar sadzīves atkritumiem, bet nododiet to pārstrādei oficiālā savākšanas punktā. Tādējādi tiek saudzēta apkārtējā vide.
- Iebūvētā pārlādējamā baterija satur vielas, kas var piesārņot apkārtējo vidi. Pirms ierīces izmešanas, vienmēr izņemiet bateriju, tad nododiet ierīci oficiālā savākšanas punktā. Bateriju nododiet oficiālā bateriju savākšanas punktā. Ja rodas problēmas ar baterijas izņemšanu, ierīci var nest arī uz Philips servisa centru. Centra darbinieki izņems bateriju un atbrīvosies no ierīces dabai draudzīgā veidā.

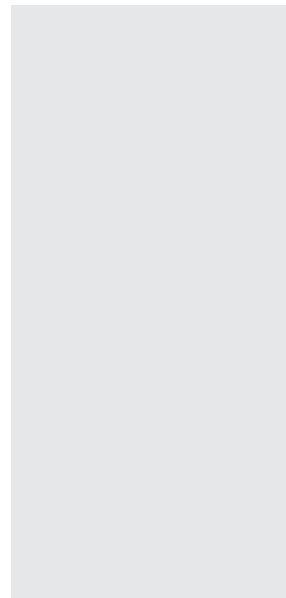
Pārlādējamās baterijas izņemšana

Nemiet vērā, ka šis ir neatgriezenisks process.



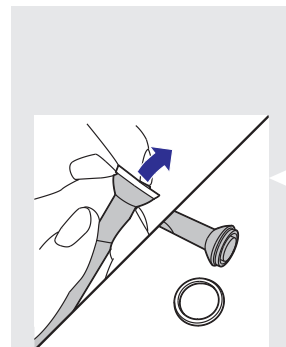
1. Lai izlādētu pārlādējamo bateriju, noņemiet rokturi no lādētāja vai sterilizētāja, ieslēdziet 'Sonicare' un ļaujiet tai strādāt, līdz tā apstājas. Atkārtojiet šo darbību, līdz 'Sonicare' vairs nav iespējams ieslēgt.
2. Ievietojiet plakano skrūvgriezi atverē, kas atrodas roktura apakšā, un grieziet to pretēji pulksteņa rādītāju virzienam, līdz redzama sprauga starp apakšējo vāciņu un rokturi.
3. Turiet rokturi apgāztu un uzspiediet uz savienojuma vārpstas, lai atbrīvotu roktura iekšējās detaļas.
4. Ievietojiet skrūvgriezi zem savienojuma plāksnītes, kas atrodas līdzās baterijas savienojumiem, un pagrieziet to, lai salauztu savienojumus. Izņemiet savienojuma plāksnīti un izņemiet bateriju no plastmasas korpusa.

VISPĀRĪGS APRAKSTS



- A** Higiēniskais ceļojumu vāciņš
- B** Tīrīšanas birstīte
- C** Nomaināms krāsas koda gredzens
- D** Rokturis ar mikstu satvērēju
- E** Ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņš
- F** Tīrīšanas režīmi
- G** Lādēšanas indikators
 - 'Deluxe' lādēšanas indikators (tikai noteiktiem tipiem)
 - Standarta lādēšanas indikators (tikai noteiktiem tipiem)
- H** Standarta lādētājs (tikai noteiktiem tipiem)
 - H1 Lādētāja vāciņš ar tīrīšanas birstes turētāju.
 - H2 Ceļojumu lādētājs.
- I** 'Deluxe' lādētājs (tikai noteiktiem tipiem)
 - I1 Lādētāja vāciņš ar tīrīšanas birstes turētāju
 - I2 Ceļojumu lādētājs
 - I3 Lādētāja bāze ar vada uztīšanas vietu

SAGATAVOŠANA LIETOŠANAI



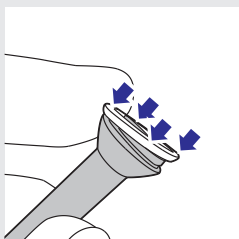
Krāsas koda gredzena nomaiņa

Sonicare tiek piedāvāts ar maināmiem krāsas koda gredzeniem, lai identificētu zobu birstītes.

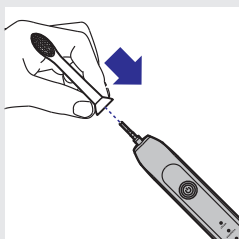
Lai nomainītu krāsas koda gredzenu:

1. Izvelciet krāsas koda gredzenu no tīrāmās birstes apakšas.

SAGATAVOŠANA LIETOŠANAI



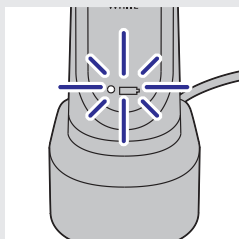
2. Uzlieciet vienu jaunā gredzena pusi tīrāmās birstes apakšā. Tad spiediet uz pārējo gredzenu, lai nostiprinātu to pareizajā pozīcijā.



Tīrāmās birstītes pievienošana

1. Novietojiet birstīti tā, lai birstes puse būtu vērsta tādā pašā virzienā kā roktura priekšpuse.
2. Iespiediet birstīti metāla stiprinājumā, līdz tā atduras.

Piezīme: Starp tīrāmo birstīti un rokturi ir neliela sprauga.



Sonicare lādēšana

1. Ievietojiet lādētāja strāvas kontaktdakšu sienas rozetē.
 2. Novietojiet rokturi uz lādētāja.
- ▶ Baterijas lādēšanas indikators līdzās baterijas simbolam mirkšķinās, norādot, ka notiek zobu birstītes uzlāde.

Baterijas uzlādes indikators

Baterijas uzlādes indikators aptuveni norāda baterijas uzlādes līmeni.

'Deluxe' lādēšanas indikators (tikai noteiktiem tipiem):

- Deg zaļā krāsā: 50-100%
- Mirkšķinās zaļā krāsā: 10-49%
- Mirkšķinās dzeltenā krāsā: mazāk kā 10%

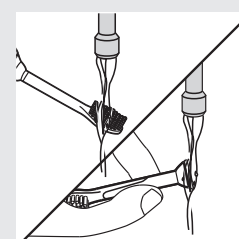
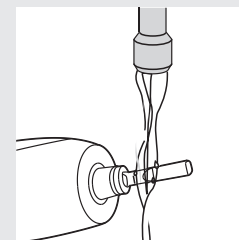
Standarta lādēšanas indikators (tikai noteiktiem tipiem):

- Deg zaļā krāsā: 50-100%
- Mirkšķinās zaļā krāsā: mazāk kā 50%

Piezīme: Ja Sonicare baterijas uzlādes līmenis ir zems, būs dzirdami 3 pīkstieni un baterijas uzlādes indikators mirkšķināsies 30 sekundes pēc tīrīšanas cikla.

Piezīme: Lai vienmēr saglabātu pilnu baterijas uzlādes līmeni, Sonicare var pastāvīgi atrasties uz lādētāja vai sterilizētāja, kad netiek lietota. Lai pilnībā uzlādētu bateriju, ir nepieciešamas vismaz 24 stundas.

TĪRĪŠANA



Netīriet tīrīšanas birstes, rokturi, lādētāju, lādētāja vāku vai maināmos paneļus trauku mazgājamajā mašīnā.

Zobu birstītes rokturis

1. Noņemiet tīrīšanas birsti un noskalojiet metāla stiprinājuma apkārtni ar siltu ūdeni.

Nespieties ar asiem priekšmetiem uz gumijas blīves, kas atrodas uz metāla stiprinājuma, jo tā var tikt radīti bojājumi.

2. Lietojiet mitru lupatu, lai noslaucītu visu roktura virsmu.

Tīrīšanas birste

1. Noskalojiet tīrīšanas birsti un sarus pēc katras lietošanas reizes.
2. Vismaz reizi nedēļā noņemiet tīrīšanas birsti no roktura un nomazgājiet savienojuma vietu ar siltu ūdeni.

Lādētājs

1. Atvienojiet lādētāju no strāvas.
2. Lietojiet mitru lupatu, lai notīrītu lādētāja virsmu.

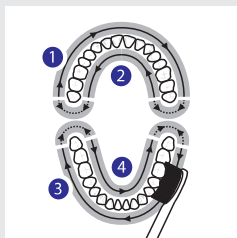
GLABĀŠANA

- Ja Sonicare netiks lietota ilgu laiku, atvienojiet lādētāju, notīriet to un glabājiet vēsā un sausā vietā. Sargājiet no tiešas saules gaismas. Strāvas vadu var ietīt vada glabātājā (tikai noteiktiem tipiem).
- Tīrīšanas birstes var glabāt nišās lādētāja mugurpusē.

NOMAIŅA

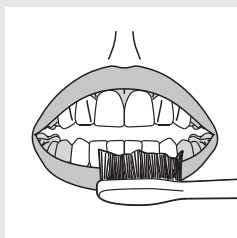
Tīrīšanas birste

- Mainiet Sonicare tīrīšanas birstes vismaz reizi 3 mēnešos, lai nodrošinātu optimālu rezultātu.
- Lietojiet tikai oriģinālās 'Sonicare ProResults' tīrīšanas birstes.



Ceturtdaļcikla funkcija (atsevišķiem modeļiem)

- Ceturtdaļcikla funkcija ir intervālu taimeris, kas lieto īsu signālu un pauzi, lai brīdinātu tīrītāju, ka jāsāk tīrīt nākamā mutes ceturtdaļa.
- Izmantojot 2-minūšu 'Tiro' vai 'Jutīgo' režīmu, pie 30, 60 un 90 sekunžu tīrīšanas būs dzirdams īss pikstiens un tiks iepauzēta tīrīšana.
- Lietojot režīmu 'Tīri un Balti', pēc 2 minūtēm tīrīšanas režīmā tiek uzsākts baltināšanas režīms, mainās tīrīšanas skaņa un kustība. Tas ir signāls, lai 15 sekundes tīrītu redzamos priekšējos augšējos zobus. Pēc nākamā pikstiena un pauzes turpiniet ar redzamo apakšējo priekšējo zobu tīrīšanu, kas ilgst 15 sekundes.

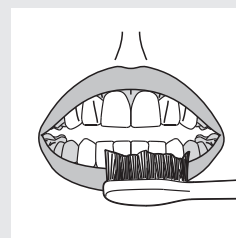
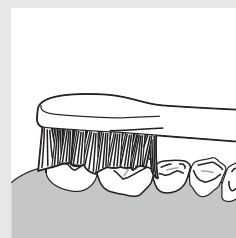
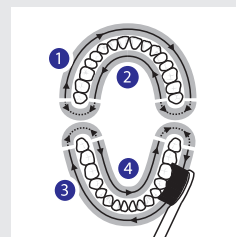
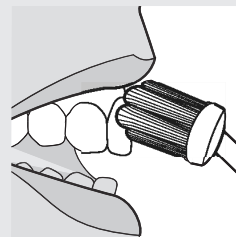
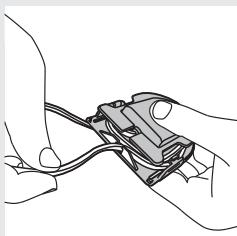
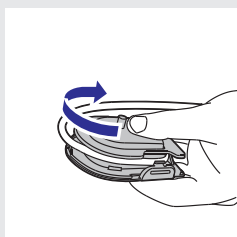
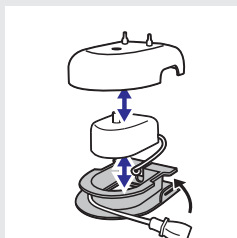


Vada uztīšanas vieta (tikai noteiktiem tipiem)

Ja šis modelis ir aprīkots ar 'deluxe' lādētāja vāciņu un bāzi, ceļojumu lādētājs ir uzstādīts zem vāciņa. Ja vēlaties saīsināt strāvas vadu, lieko vadu var glabāt, izmantojot vada aptīšanas funkciju, kas iebūvēta lādētāja bāzē.

1. Lai atdalītu lādētāja vāciņu no lādētāja bāzes, piespiediet uz divām pelēkajām lokanajām joslām uz lādētāja bāzes un velciet balto lādētāja vāciņu uz augšu.
2. Lieko vadu aptiniet ap pelēko lādētāja bāzi, kā parādīts attēlā. Noteikti aptiniet vadu zem diviem uztīšanas līmeņa norādītājiem.
3. Kad liekais vads ir noglabāts, izvadiet vadu pa mazo gropi pelēkās lādētāja bāzes mugurpusē.
4. Uzlieciet atpakaļ lādētāja vāciņu, uzspiežot to lādētāja bāzei, līdz tas nofiksējas.

Padoms: Papildus ērtībām ceļojumu laikā, ceļojumu lādētāju var noņemt un lietot bez lādētāja vāciņa un lādētāja bāzes.



Tīrīšanas norādījumi

1. Samitriniet birstīti un uzlieciet uz tās nelielu daudzumu zobu pastas.
2. Novietojiet zobu birstīti pret zobiem pavērstu nelielā leņķī pret smaganu līniju.
3. Spiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu, lai ieslēgtu Sonicare.
4. Pielietojiet nelielu spiedienu, lai palielinātu Sonicare efektivitāti un ļaujiet Sonicare zobu birstītei veikt tīrīšanu.
5. Maigi un lēni pārvietojiet birstīti turp un atpakaļ pa zobiem, lai birstīte sasniegtu vietas starp zobiem. Turpiniet šo kustību visu tīrīšanas ciklu.

Piezīme: Lai pārlicinātos, ka visa mute tiek iztīrīta vienādi, sadaliet to 4 sekcijās, izmantojot ceturtdaļcikla funkciju (skatīt nodaļu 'Funkcijas').

6. Sāciet tīrīšanu 1.sekcijā (augšējā zoba ārpuse), tīriet 30 sekundes, pirms turpināt ar 2.sekciju (augšējā zoba iekšpuse). Tad turpiniet ar 3.sekciju (apakšējā zoba ārpuse), tīriet 30 sekundes, pirms turpināt ar 4.sekciju (apakšējā zoba iekšpuse).
7. Kad tīrīšanas cikls ir pabeigts, papildus tīrīšanas laiku var vēltīt, lai notīrītu zobu sakošanas virsmas un vietas, kur rodas zobakmens. Var notīrīt arī mēli ar ieslēgtu vai izslēgtu zobu birstīti, pēc ieskatiem.

Sonicare ir droši lietot:

- Zobu plāksnītēm (zobu birstīte uz zobu plāksnītēm nodilst ātrāk)
- Zobu labojumiem (plombēm, kronīšiem, plāksnītēm)

Piezīme: Zobu birsti var izslēgt jebkurā laikā, nospiežot un 2 sekundes turot ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu.

'Tīri un Balti' režīma tīrīšanas norādījumi

Režīms 'Tīri un Balti' sastāv no 2 minūšu tīrīšanas režīma, lai iztīrītu visus zobus, un papildus 30 sekunžu baltināšanas režīma, lai koncentrētos uz redzamajiem priekšējiem zobiem.

1. Pirmās 2 minūtes tīriet kā norādīts soļos 1-6 iepriekš.
2. Pēc 2 minūtēm tīrīšanas režīmā tiek uzsākts baltināšanas režīms, mainās tīrīšanas skaņa un kustība. Tas ir signāls, lai 15 sekundes tīrītu redzamos priekšējos augšējos zobus.
3. Pēc nākamā pikstiena un pauzes turpiniet ar redzamo apakšējo priekšējo zobu tīrīšanu, kas ilgst 15 sekundes.

Tīrīšanas režīmi

'Sonicare' automātiski sāk darbu noklusētajā tīrīšanas režīmā. Lai mainītu režīmu:

1. Spiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu, lai pārslēgtos starp režīmiem.
- ▶ Zaļais indikators norāda izvēlēto režīmu.

Piezīme: Tīrīšanas režīmu var izvēlēties tikai tad, kad zobu birste ir ieslēgta.

Tīrais režīms (Clean)

Standarta režīms nepārspējamai zobu tīrīšanai.

Jutīgais režīms (Sensitive) (tikai noteiktiem tipiem)

Maiga, bet pilnīga tīrīšana jutīgām smaganām un zobiem.

Režīms 'Tīri un Balti' (Clean and White)

2 minūtes "Tīrajā" režīmā un papildus 30 sekundes "Baltajā" režīmā, lai koncentrētos uz redzamajiem priekšējiem zobiem.

Piezīme: Ja Sonicare tiek lietota klīniskai izpētei, jāizvēlas noklusētais 2-minūšu Tīrā režīma cikls. Baltināšanas/aplikuma samazināšanas izpētei jālieto režīms 'Tīri un Balti'. Rokturim jābūt pilnībā uzlādētam. Vieglās pierašanas funkcijai jābūt izslēgtai.

Vieglā pierašana

- Sonicare ir aprīkota ar aktivizētu vieglās pierašanas funkciju.
- Vieglās pierašanas funkcija pakāpeniski palielina tīrīšanas spēku pirmo 14 tīrīšanas ciklu laikā.

Piezīme: Katram no pirmajiem 14 tīrīšanas cikliem ir jābūt vismaz 1 minūti garam, lai izpildītu vieglās pierašanas ciklu.

Piezīme: Ja izvēlēts režīms 'Tīri un Balti', vieglās pierašanas funkcija nedarbojas.

Vieglās pierašanas funkcijas aktivizācija vai deaktivizācija

1. Pievienojiet zobu birstīti rokturim.
 2. Novietojiet rokturi uz lādētāja, kas pievienots strāvai.
- Lai deaktivizētu vieglo pierašanu: Nospiediet un 2 sekundes turiet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu. Būs dzirdams 1 pīkstiens, kas norāda, ka vieglās pierašanas funkcija ir deaktivizēta.
 - Lai aktivizētu vieglo pierašanu: Nospiediet un 2 sekundes turiet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu. Būs dzirdami 2 pīkstieni, kas norāda, ka vieglās pierašanas funkcija ir aktivizēta.

Piezīme: Vieglās pierašanas funkcijas lietošana pēc sākotnējā pierašanas cikla perioda nav ieteicama, jo samazina Sonicare efektivitāti aplikuma noņemšanā.

Viedais taimeris

Viedais taimeris norāda, ka tīrīšanas cikls ir pabeigts, automātiski izslēdzot zobu birstīti tīrīšanas cikla beigās. Zobārsti iesaka tīrīt zobus ne mazāk kā 2 minūtes divas reizes dienā.

Ja vēlaties pārtraukt vai beigt tīrīšanu šo 2 minūšu cikla laikā, nospiediet un 2 sekundes turiet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu. Atkal spiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu, lai 'Viedais taimeris' turpinātu tīrīšanu no apturēšanas punkta.

Viedais taimeris automātiski atsāk tīrīšanu no 2-minūšu cikla sākuma, ja:

- Tīrīšana apturēta uz 30 sekundēm vai vairāk,
- Rokturis tiek novietots lādētājā.